

Galatians (NIV)

1 Paul, an apostle—sent not from men nor by man, but by Jesus Christ and God the Father, who raised him from the dead—² and all the brothers with me,

To the churches in Galatia:

³ Grace and peace to you from God our Father and the Lord Jesus Christ,⁴ who gave himself for our sins to rescue us from the present evil age, according to the will of our God and Father,⁵ to whom be glory for ever and ever. Amen.¹

¹ *The Holy Bible : New International Version*. 1984. Grand Rapids: Zondervan.

Galatians (NKJV)

Greeting

1 Paul, an apostle (not from men nor through man, but^a through Jesus Christ and God the Father^b who raised Him from the dead),² and all the brethren who are with me,

To the churches of Galatia:

³ Grace to you and peace from God the Father and our Lord Jesus Christ,⁴ ^cwho gave Himself for our sins, that He might deliver us^d from this present evil age, according to the will of our God and Father,⁵ to whom *be* glory forever and ever. Amen.²

^a Acts 9:6

^b Acts 2:24

^c [Matt. 20:28]

^d Heb. 2:5

² *The New King James Version*. 1982. Nashville: Thomas Nelson.

Galatians (NA26)

ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ

1 Παῦλος ἀπόστολος οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ δι' ἀνθρώπου ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ Θεοῦ πατρὸς τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν,² καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοὶ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας,³ χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ⁴ τοῦ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ὅπως ἐξέλθῃται ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἰῶνος τοῦ ἐνεστῶτος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν,⁵ ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.³

³ Black, M., Martini, C. M., Metzger, B. M., & Wikgren, A. (1983; Published in electronic form by Logos Research Systems, 1996). *The Greek New Testament* (electronic ed. of the 3rd ed. (Corrected)). Federal Republic of Germany: United Bible Societies.

(NIV) *No Other Gospel*

⁶ I am astonished that you are so quickly deserting the one who called you by the grace of Christ and are turning to a different gospel— ⁷ which is really no gospel at all. Evidently some people are throwing you into confusion and are trying to pervert the gospel of Christ. ⁸ But even if we or an angel from heaven should preach a gospel other than the one we preached to you, let him be eternally condemned! ⁹ As we have already said, so now I say again: If anybody is preaching to you a gospel other than what you accepted, let him be eternally condemned!

¹⁰ Am I now trying to win the approval of men, or of God? Or am I trying to please men? If I were still trying to please men, I would not be a servant of Christ.

e [Rom. 8:28]; Gal. 1:15; 5:8

f 2 Cor. 11:4

g Acts 15:1; Gal. 5:10, 12

h 2 Cor. 2:17

Only One Gospel (NKJV)

⁶ I marvel that you are turning away so soon ^efrom Him who called you in the grace of Christ, to a different gospel, ⁷ ^fwhich is not another; but there are some ^gwho trouble you and want to ^hpervert ¹the gospel of Christ. ⁸ But even if ⁱwe, or an angel from heaven, preach any other gospel to you than what we have preached to you, let him be ²accursed. ⁹ As we have said before, so now I say again, if anyone preaches any other gospel to you ^jthan what you have received, let him be accursed. ¹⁰ For ^kdo I now ^lpersuade men, or God? Or ^mdo I seek to please men? For if I still pleased men, I would not be a bondservant of Christ.

1 distort

i 1 Cor. 16:22

2 Gr. anathema

j Deut. 4:2

Galatians 1:6-10 (NA26)

⁶Θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως μετατίθεσθε ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι [Χριστοῦ] εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον, ⁷ὃ οὐκ ἔστιν ἄλλο, εἰ μὴ τινές εἰσιν οἱ ταρασσόντες ὑμᾶς καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ. ⁸ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζεται [ὑμῖν] παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω. ⁹ὡς προειρήκαμεν καὶ ἄρτι πάλιν λέγω· εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.

¹⁰Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν θεὸν ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν εἰ ἔτι ἀνθρώποις ἠρεσκον, Χριστοῦ δούλος οὐκ ἂν ἦμην.

k [1 Cor. 10:33]; 1 Thess. 2:4

l 1 Sam. 24:7

m 1 Thess. 2:4

Paul Called by God

¹¹ I want you to know, brothers, that the gospel I preached is not something that man made up. ¹² I did not receive it from any man, nor was I taught it; rather, I received it by revelation from Jesus Christ.

¹³ For you have heard of my previous way of life in Judaism, how intensely I persecuted the church of God and tried to destroy it. ¹⁴ I was advancing in Judaism beyond many Jews of my own age and was extremely zealous for the traditions of my fathers. ¹⁵ But when God, who set me apart from birth ^a and called me by his grace, was pleased ¹⁶ to reveal his Son in me so that I might preach him among the Gentiles, I did not consult any man, ¹⁷ nor did I go up to Jerusalem to see those who were apostles before I was, but I went immediately into Arabia and later returned to Damascus.

^a Or from my mother's womb

ⁿ [Rom. 2:16]; 1 Cor. 15:1

^o 1 Cor. 15:1

^p [Eph. 3:3–5]

^q Acts 9:1

Call to Apostleship

¹¹ ⁿBut I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man. ¹² For ^oI neither received it from man, nor was I taught *it*, but *it came* ^pthrough the revelation of Jesus Christ.

¹³ For you have heard of my former conduct in Judaism, how ^qI persecuted the church of God beyond measure and ^r*tried to* destroy it. ¹⁴ And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, ^sbeing more exceedingly zealous ^tfor the traditions of my fathers.

¹⁵ But when it pleased God, ^uwho separated me from my mother's womb and called *me* through His grace, ¹⁶ ^vto reveal His Son in me, that ^wI might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with ^xflesh and blood, ¹⁷ nor did I go up to Jerusalem to those *who were* apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus.

^r Acts 8:3; 22:4, 5

^s Acts 26:9; Phil. 3:6

^t Jer. 9:14; Matt. 15:2; Mark 7:3; [Col. 2:8]

^u Is. 49:1, 5; Jer. 1:5; Acts 9:15; Rom. 1:1; Gal. 1:6

¹¹ Γνωρίζω γὰρ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον. ¹² οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτὸ οὔτε ἐδιδάχθην ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ.

¹³ Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ καὶ ἐπόρθουν αὐτήν, ¹⁴ καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. ¹⁵ ὅτε δὲ εὐδόκησεν [ὁ θεὸς] ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ ¹⁶ ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοί, ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι ¹⁷ οὐδὲ ἀνήλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπήλθον εἰς Ἀραβίαν καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν.

^v [2 Cor. 4:5–7]

^w Acts 9:15; Gal. 2:9

^x Matt. 16:17

Contacts at Jerusalem

¹⁸ Then after three years, I went up to Jerusalem to get acquainted with Peter and stayed with him fifteen days. ¹⁹ I saw none of the other apostles—only James, the Lord’s brother. ²⁰ I assure you before God that what I am writing you is no lie. ²¹ Later I went to Syria and Cilicia. ²² I was personally unknown to the churches of Judea that are in Christ. ²³ They only heard the report: “The man who formerly persecuted us is now preaching the faith he once tried to destroy.” ²⁴ And they praised God because of me.

¹⁸ Then after three years ^yI went up to Jerusalem to see ³Peter, and remained with him fifteen days. ¹⁹ But ^zI saw none of the other apostles except ^aJames, the Lord’s brother. ²⁰ (Now *concerning* the things which I write to you, indeed, before God, I do not lie.)

²¹ ^bAfterward I went into the regions of Syria and Cilicia. ²² And I was unknown by face to the churches of Judea which ^cwere in Christ. ²³ But they were ^dhearing only, “He who formerly ^epersecuted us now preaches the faith which he once *tried to* destroy.” ²⁴ And they ^fglorified God in me.

¹⁸ Ἐπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνήλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορήσαι Κηφᾶν καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε, ¹⁹ ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου. ²⁰ Ἄ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ὅτι οὐ ψεύδομαι. ²¹ Ἐπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας· ²² ἤμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας ταῖς ἐν Χριστῷ. ²³ μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν ὅτι ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν ἣν ποτε ἐπόρθει, ²⁴ καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν θεόν.

^y Acts 9:26

³ NU *Cephas*

^z 1 Cor. 9:5

^a Matt. 13:55

^b Acts 9:30

^c Rom. 16:7

^d Acts 9:20, 21

^e Acts 8:3

^f Acts 11:18

Paul Accepted by the Apostles

¹ Fourteen years later I went up again to Jerusalem, this time with Barnabas. I took Titus along also. ² I went in response to a revelation and set before them the gospel that I preach among the Gentiles. But I did this privately to those who seemed to be leaders, for fear that I was running or had run my race in vain. ³ Yet not even Titus, who was with me, was compelled to be circumcised, even though he was a Greek. ⁴ This matter arose because some false brothers had infiltrated our ranks to spy on the freedom we have in Christ Jesus and to make us slaves. ⁵ We did not give in to them for a moment, so that the truth of the gospel might remain with you.

^a Acts 15:2

¹ because of

^b Acts 15:1–4

Defending the Gospel

2 Then after fourteen years ^aI went up again to Jerusalem with Barnabas, and also took Titus with *me*. ² And I went up ¹by revelation, and communicated to them that gospel which I preach among the Gentiles, but ^bprivately to those who were of reputation, lest by any means ^cI might run, or had run, in vain. ³ Yet not even Titus who *was* with me, being a Greek, was compelled to be circumcised. ⁴ And *this occurred* because of ^dfalse brethren secretly brought in (who came in by stealth to spy out our ^eliberty which we have in Christ Jesus, ^fthat they might bring us into bondage), ⁵ to whom we did not yield submission even for an hour, that ^gthe truth of the gospel might continue with you.

^c [Rom. 9:16; 1 Cor. 9:24]; Gal. 5:7; Phil. 2:16; 1 Thess. 3:5; 2 Tim. 4:7; Heb. 12:1

^d Acts 15:1, 24; 2 Cor. 11:13, 26; Gal. 1:7

¹ Ἐπειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν πάλιν ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ Βαρναβᾶ συμπαραλαβὼν καὶ Τίτον· ² ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν· καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον ὃ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσιν, κατ' ἰδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσιν, μὴ πως εἰς κενὸν τρέχω ἢ ἔδραμον. ³ ἄλλ' οὐδὲ Τίτος ὁ σὺν ἐμοί, Ἕλλην ὢν, ἠναγκάσθη περιτμηθῆναι· ⁴ διὰ δὲ τοὺς παρεισάκτους ψευδαδέλφους, οἵτινες παρεισήλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν ἣν ἔχομεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσουσιν, ⁵ οἷς οὐδὲ πρὸς ὥραν εἴξαμεν τῇ ὑποταγῇ, ἵνα ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνη πρὸς ὑμᾶς.

^e Gal. 3:25; 5:1, 13; [James 1:25]

^f Gal. 4:3, 9

^g [Gal. 1:6; 2:14; 3:1]; Col. 1:5

⁶ As for those who seemed to be important—whatever they were makes no difference to me; God does not judge by external appearance—those men added nothing to my message. ⁷ On the contrary, they saw that I had been entrusted with the task of preaching the gospel to the Gentiles, just as Peter had been to the Jews. ⁸ For God, who was at work in the ministry of Peter as an apostle to the Jews, was also at work in my ministry as an apostle to the Gentiles. ⁹ James, Peter and John, those reputed to be pillars, gave me and Barnabas the right hand of fellowship when they recognized the grace given to me. They agreed that we should go to the Gentiles, and they to the Jews. ¹⁰ All they asked was that we should continue to remember the poor, the very thing I was eager to do.

^h Gal. 2:9; 6:3

ⁱ Acts 10:34; Rom. 2:11

² Lit. *does not receive the face of a man*

^j 2 Cor. 11:5; 12:11

^k Acts 9:15; 13:46; 22:21; Rom. 11:13

⁶ But from those ^hwho seemed to be something—whatever they were, it makes no difference to me; ⁱGod ²shows personal favoritism to no man—for those who seemed *to be something* ^jadded nothing to me. ⁷ But on the contrary, ^kwhen they saw that the gospel for the uncircumcised ^lhad been committed to me, as *the gospel* for the circumcised *was* to Peter ⁸ (for He who worked effectively in Peter for the apostleship to the ^mcircumcised ⁿalso ^oworked effectively in me toward the Gentiles), ⁹ and when James, ³Cephas, and John, who seemed to be ^ppillars, perceived ^qthe grace that had been given to me, they gave me and Barnabas the right hand of fellowship, ^rthat we *should go* to the Gentiles and they to the circumcised. ¹⁰ They desired only that we should remember the poor, ^sthe very thing which I also was eager to do.

^l 1 Cor. 9:17; 1 Thess. 2:4; 1 Tim. 1:11

^m 1 Pet. 1:1

ⁿ Acts 9:15

^o [Gal. 3:5]

³ Peter

⁶ Ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναι τι,-
ὅποιοι ποτε ἦσαν οὐδὲν μοι διαφέρει-
πρόσωπον [ὁ] θεὸς ἀνθρώπου οὐ
λαμβάνει- ἐμοὶ γὰρ οἱ δοκοῦντες
οὐδὲν προσανέθεντο, ⁷ ἀλλὰ
τουναντίον ἰδόντες ὅτι πεπίστευμαι τὸ
εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας καθὼς
Πέτρος τῆς περιτομῆς, ⁸ ὁ γὰρ
ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς
περιτομῆς ἐνήργησεν καὶ ἐμοὶ εἰς τὰ
ἔθνη, ⁹ καὶ γνόντες τὴν χάριν τὴν
δοθεῖσαν μοι, Ἰάκωβος καὶ Κηφᾶς καὶ
Ἰωάννης, οἱ δοκοῦντες στήλοι εἶναι,
δεξιὰς ἔδωκαν ἐμοὶ καὶ Βαρναβᾶ
κοινωνίας, ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη, αὐτοὶ
δὲ εἰς τὴν περιτομήν. ¹⁰ μόνον τῶν
πτωχῶν ἵνα μνημονεύωμεν, ὃ καὶ
ἐσπούδασα αὐτὸ τοῦτο ποιῆσαι.

^p Matt. 16:18

^q Rom. 1:5

^r Acts 13:3

^s Acts 11:30

Paul Opposes Peter

¹¹ When Peter came to Antioch, I opposed him to his face, because he was clearly in the wrong. ¹² Before certain men came from James, he used to eat with the Gentiles. But when they arrived, he began to draw back and separate himself from the Gentiles because he was afraid of those who belonged to the circumcision group. ¹³ The other Jews joined him in his hypocrisy, so that by their hypocrisy even Barnabas was led astray. ¹⁴ When I saw that they were not acting in line with the truth of the gospel, I said to Peter in front of them all, “You are a Jew, yet you live like a Gentile and not like a Jew. How is it, then, that you force Gentiles to follow Jewish customs? ¹⁵ “We who are Jews by birth and not ‘Gentile sinners’ ¹⁶ know that a man is not justified by observing the law, but by faith in Jesus Christ.

^t Acts 15:35

⁴ NU *Cephas*

⁵ opposed

^u [Acts 10:28; 11:2, 3]

⁶ Jewish Christians

No Return to the Law

¹¹ Now when ⁴Peter had come to Antioch, I ⁵withstood him to his face, because he was to be blamed; ¹² for before certain men came from James, ^uhe would eat with the Gentiles; but when they came, he withdrew and separated himself, fearing ⁶those who were of the circumcision. ¹³ And the rest of the Jews also played the hypocrite with him, so that even Barnabas was carried away with their hypocrisy. ¹⁴ But when I saw that they were not straightforward about ^vthe truth of the gospel, I said to Peter ^wbefore *them* all, ^x“If you, being a Jew, live in the manner of Gentiles and not as the Jews, ⁷why do you compel Gentiles to live as ⁸Jews? ¹⁵ ^yWe *who are* Jews by nature, and not ^zsinners of the Gentiles, ¹⁶ ^aknowing that a man is not ⁹justified by the works of the law but ^bby faith in Jesus Christ,

^v Gal. 1:6; 2:5; Col. 1:5

^w 1 Tim. 5:20

^x [Acts 10:28]; Gal. 2:12

⁷ NU *how can you*

⁸ Some interpreters stop the quotation here.

¹¹ Ὅτε δὲ ἦλθεν Κηφᾶς εἰς Ἀντιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην, ὅτι κατεγνωσμένος ἦν. ¹² πρὸ τοῦ γὰρ ἐλθεῖν τινὰς ἀπὸ Ἰακώβου μετὰ τῶν ἐθνῶν συνήσθιεν· ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέστελλεν καὶ ἀφώριζεν ἑαυτὸν φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς. ¹³ καὶ συνυπεκρίθησαν αὐτῷ [καὶ] οἱ λοιποὶ Ἰουδαῖοι, ὥστε καὶ Βαρναβᾶς συναπήχθη αὐτῶν τῇ ὑποκρίσει. ¹⁴ ἀλλ’ ὅτε εἶδον ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσιν πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἶπον τῷ Κηφᾷ ἔμπροσθεν πάντων· εἰ σὺ Ἰουδαῖος ὑπάρχων ἐθνικῶς καὶ οὐχὶ Ἰουδαϊκῶς ζῆς, πῶς τὰ ἔθνη ἀναγκάζεις ἰουδαίζειν ¹⁵ ἡμεῖς φύσει Ἰουδαῖοι καὶ οὐκ ἐξ ἐθνῶν ἀμαρτωλοί· ¹⁶ εἰδότες [δὲ] ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ,

^y [Acts 15:10]

^z Matt. 9:11

^a Acts 13:38, 39; Gal. 3:11

⁹ declared righteous

^b Rom. 1:17

So we, too, have put our faith in Christ Jesus that we may be justified by faith in Christ and not by observing the law, because by observing the law no one will be justified. ¹⁷ “If, while we seek to be justified in Christ, it becomes evident that we ourselves are sinners, does that mean that Christ promotes sin? Absolutely not! ¹⁸ If I rebuild what I destroyed, I prove that I am a lawbreaker. ¹⁹ For through the law I died to the law so that I might live for God. ²⁰ I have been crucified with Christ and I no longer live, but Christ lives in me. The life I live in the body, I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me. ²¹ I do not set aside the grace of God, for if righteousness could be gained through the law, Christ died for nothing!”

^c Ps. 143:2; Rom. 3:20

^d [1 John 3:8]

^e Rom. 8:2

^f [Rom. 6:2, 14; 7:4]; 1 Cor. 9:20

even we have believed in Christ Jesus, that we might be justified by faith in Christ and not ^cby the works of the law; for by the works of the law no flesh shall be justified.

¹⁷ “But if, while we seek to be justified by Christ, we ourselves also are found ^dsinners, *is* Christ therefore a minister of sin? Certainly not! ¹⁸ For if I build again those things which I destroyed, I make myself a transgressor. ¹⁹ For I ^ethrough the law ^fdied to the law that I might ^glive to God. ²⁰ I have been ^hcrucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the *life* which I now live in the flesh ⁱI live by faith in the Son of God, ^jwho loved me and gave Himself for me. ²¹ I do not set aside the grace of God; for ^kif righteousness *comes* through the law, then Christ died ^lin vain.”

^g [Rom. 6:11]

^h [Rom. 6:6; Gal. 5:24; 6:14]

ⁱ Rom. 6:8–11; 2 Cor. 5:15; [Eph. 2:4–6; Col. 3:1–4]

^j Is. 53:12; Eph. 5:2

καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπίστευσάμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου, ὅτι ἐξ ἔργων νόμου **οὐ δικαιωθήσεται πᾶσα** σὰρξ. ¹⁷ εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἄρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος μὴ γένοιτο. ¹⁸ εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἑμαυτὸν συνιστάνω. ¹⁹ ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι. ²⁰ ζῶ δὲ οὐκέτι ἐγώ, ζῆ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῆ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ ἀγαπήσαντος με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ. ²¹ Οὐκ ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ· εἰ γὰρ διὰ νόμου δικαιοσύνη, ἄρα Χριστὸς δωρεὰν ἀπέθανεν.

^k Heb. 7:11

^l for nothing

Justification by Faith

3 O foolish Galatians! Who has bewitched you ¹that you should not obey the truth, before whose eyes Jesus Christ was clearly portrayed ²among you as crucified? ² This only I want to learn from you:

Did you receive the Spirit by the works of the law, ^aor by the hearing of faith?—

³ Are you so foolish? ^bHaving begun in the Spirit, are you now being made perfect by ^cthe flesh?

⁴ Have you suffered so ³many things in vain—if indeed *it was* in vain?

⁵ Therefore He who supplies the Spirit to you and works miracles among you, *does He do it* by the works of the law, or by the hearing of faith?

Galatians 3:1-5 (NIV)

¹You foolish Galatians! Who has bewitched you? Before your very eyes Jesus Christ was clearly portrayed as crucified. ²I would like to learn just one thing from you:

Did you receive the Spirit by observing the law, or by believing what you heard?

³Are you so foolish? After beginning with the Spirit, are you now trying to attain your goal by human effort?

⁴Have you suffered so much for nothing—if it really was for nothing?

⁵Does God give you his Spirit and work miracles among you because you observe the law, or because you believe what you heard?

Galatians 3:1-5 (NA26)

¹ Ὡ ἀνόητοι Γαλάται, τίς ὑμᾶς ἐβάσκανεν, οἷς κατ' ὀφθαλμοῦς Ἰησοῦς Χριστὸς προεγράφη ἐσταυρωμένος ² τοῦτο μόνον θέλω μαθεῖν ἀφ' ὑμῶν·

ἐξ ἔργων νόμου τὸ πνεῦμα ἐλάβετε ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως

³ οὕτως ἀνόητοι ἐστε, ἐναρξάμενοι πνεύματι νῦν σαρκὶ ἐπιτελείσθε

⁴ τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῆ εἴ γε καὶ εἰκῆ.

⁵ ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ πνεῦμα καὶ ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν ὑμῖν, ἐξ ἔργων νόμου ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως

¹ NU omits that you should not obey the truth

² NU omits among you

^a Rom. 10:16, 17

^b [Gal. 4:9]

^c Heb. 7:16

^d Heb. 10:35

³ Or great

⁶ just as Abraham ^e“believed God, and it was accounted to him for righteousness.” ⁷ Therefore know that *only* ^fthose who are of faith are sons of Abraham. ⁸ And ^gthe Scripture, foreseeing that God would justify the Gentiles by faith, preached the gospel to Abraham beforehand, *saying*, ^h“In you all the nations shall be blessed.” ⁹ So then those who are of faith are blessed with believing Abraham.

Galatians 3:6-9 (NIV)

⁶ Consider Abraham: “He believed God, and it was credited to him as righteousness.” ⁷ Understand, then, that those who believe are children of Abraham. ⁸ The Scripture foresaw that God would justify the Gentiles by faith, and announced the gospel in advance to Abraham: “All nations will be blessed through you.” ⁹ So those who have faith are blessed along with Abraham, the man of faith.

Galatians 3:6-9 (NA26)

⁶ Καθὼς Ἀβραὰμ **ἐπίστευσεν τῷ θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.** ⁷ γινώσκετε ἄρα ὅτι οἱ ἐκ πίστεως, οὗτοι υἱοὶ εἰσιν Ἀβραάμ. ⁸ προειδοῦσα δὲ ἡ γραφὴ ὅτι ἐκ πίστεως δικαιοῖ τὰ ἔθνη ὁ θεὸς, προεσηγγέλισατο τῷ Ἀβραάμ ὅτι **ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ πάντα τὰ ἔθνη.** ⁹ ὥστε οἱ ἐκ πίστεως εὐλογοῦνται σὺν τῷ πιστῷ Ἀβραάμ.

^e Gen. 15:6

^f John 8:39

^g Rom. 9:17

^h Gen. 12:3; 18:18; 22:18; 26:4; 28:14

The Law Brings a Curse

¹⁰ For as many as are of the works of the law are under the curse; for it is written, ⁱ“*Cursed is everyone who does not continue in all things which are written in the book of the law, to do them.*”

¹¹ But that no one is ⁴justified by the law in the sight of God is evident, for ^j“*the just shall live by faith.*” ¹² Yet ^kthe law is not of faith, but ¹“*the man who does them shall live by them.*”

¹³ ^mChrist has redeemed us from the curse of the law, having become a curse for us (for it is written, ⁿ“*Cursed is everyone who hangs on a tree*”), ¹⁴ ^othat the blessing of Abraham might come upon the ^pGentiles in Christ Jesus, that we might receive ^qthe promise of the Spirit through faith.

ⁱ Deut. 27:26

⁴ declared righteous

^j Hab. 2:4; Rom. 1:17; Heb. 10:38

^k Rom. 4:4, 5

Galatians 3:10-14 (NIV)

¹⁰ All who rely on observing the law are under a curse, for it is written: “Cursed is everyone who does not continue to do everything written in the Book of the Law.” ¹¹ Clearly no one is justified before God by the law, because, “The righteous will live by faith.” ¹² The law is not based on faith; on the contrary, “The man who does these things will live by them.” ¹³ Christ redeemed us from the curse of the law by becoming a curse for us, for it is written: “Cursed is everyone who is hung on a tree.” ¹⁴ He redeemed us in order that the blessing given to Abraham might come to the Gentiles through Christ Jesus, so that by faith we might receive the promise of the Spirit.

^l Lev. 18:5; Rom. 10:5

^m [Rom. 8:3]

ⁿ Deut. 21:23

^o [Rom. 4:1–5, 9, 16; Gal. 3:28]

Galatians 3:10-14 (NA26)

¹⁰ Ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου εἰσὶν, ὑπὸ κατάραν εἰσὶν· γέγραπται γὰρ ὅτι **ἐπικατάρατος πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει πᾶσιν τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου τοῦ ποιῆσαι αὐτά.** ¹¹ ὅτι δὲ ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιούται παρὰ τῷ θεῷ δῆλον, ὅτι **ὁ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται.** ¹² ὁ δὲ νόμος οὐκ ἔστιν ἐκ πίστεως, ἀλλ’ **ὁ ποιήσας αὐτὰ ζήσεται ἐν αὐτοῖς.** ¹³ Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κἀνάρα, ὅτι γέγραπται· **ἐπικατάρατος πᾶς ὁ κρεμᾶμενος ἐπὶ ξύλου,** ¹⁴ ἵνα εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ Ἀβραὰμ γένηται ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πνεύματος λάβωμεν διὰ τῆς πίστεως.

^p Is. 42:1, 6; 49:6; Luke 2:32; Rom. 3:29, 30

^q Is. 32:15

The Changeless Promise

¹⁵ Brethren, I speak in the manner of men: ^rThough *it is* only a man's covenant, yet *if it is* confirmed, no one annuls or adds to it. ¹⁶ Now to Abraham and his Seed were the promises made. He does not say, "And to seeds," as of many, but as of ^sone, ^t"*And to your Seed,*" who is ^uChrist. ¹⁷ And this I say, *that* the law, ^vwhich was four hundred and thirty years later, cannot annul the covenant that was confirmed before by God ⁵in Christ, ^wthat it should make the promise of no effect. ¹⁸ For if ^xthe inheritance *is* of the law, ^y*it is* no longer of promise; but God gave *it* to Abraham by promise.

Galatians 3:15-18 (NIV)

¹⁵ Brothers, let me take an example from everyday life. Just as no one can set aside or add to a human covenant that has been duly established, so it is in this case. ¹⁶ The promises were spoken to Abraham and to his seed. The Scripture does not say "and to seeds," meaning many people, but "and to your seed," meaning one person, who is Christ. ¹⁷ What I mean is this: The law, introduced 430 years later, does not set aside the covenant previously established by God and thus do away with the promise. ¹⁸ For if the inheritance depends on the law, then it no longer depends on a promise; but God in his grace gave it to Abraham through a promise.

Galatians 3:15-18 (NA26)

¹⁵ Ἀδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον λέγω· ὅμως ἀνθρώπου κεκυρωμένην διαθήκην οὐδεὶς ἀθετεῖ ἢ ἐπιδιατάσσεται. ¹⁶ τῷ δὲ Ἀβραὰμ ἐρρέθησαν αἱ ἐπαγγελίαι καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ. οὐ λέγει· καὶ τοῖς σπέρμασιν, ὡς ἐπὶ πολλῶν ἀλλ' ὡς ἐφ' ἑνός· **καὶ τῷ σπέρματι σου**, ὅς ἐστιν Χριστός. ¹⁷ τοῦτο δὲ λέγω· διαθήκην προκεκυρωμένην ὑπὸ τοῦ θεοῦ ὁ μετὰ τετρακόσια καὶ τριάκοντα ἔτη γεγωνώς νόμος οὐκ ἀκυροῖ εἰς τὸ καταργῆσαι τὴν ἐπαγγελίαν. ¹⁸ εἰ γὰρ ἐκ νόμου ἢ κληρονομία, οὐκέτι ἐξ ἐπαγγελίας· τῷ δὲ Ἀβραὰμ δι' ἐπαγγελίας κεχάρισται ὁ θεός.

^r Heb. 9:17

^s Gen. 22:18

^t Gen. 12:3, 7; 13:15; 24:7

^u [1 Cor. 12:12]

^v Gen. 15:13; Ex. 12:40; Acts 7:6

⁵ NU omits in Christ

^w [Rom. 4:13]

^x [Rom. 8:17]

^y Rom. 4:14

Purpose of the Law

¹⁹ What purpose then *does* the law *serve*? ²It was added because of transgressions, till the ^aSeed should come to whom the promise was made; *and it was* ^bappointed through angels by the hand ^cof a mediator. ²⁰ Now a mediator does not *mediate* for one *only*, ^dbut God is one.

²¹ Is the law then against the promises of God? Certainly not! For if there had been a law given which could have given life, truly righteousness would have been by the law. ²² But the Scripture has confined ^eall under sin, ^fthat the promise by faith in Jesus Christ might be given to those who believe. ²³ But before faith came, we were kept under guard by the law, ⁶kept for the faith which would afterward be revealed. ²⁴ Therefore ^gthe law was our ⁷tutor *to bring us* to Christ, ^hthat we might be justified by faith. ²⁵ But after faith has come, we are no longer under a tutor.

² John 15:22

^a Gal. 4:4

^b Acts 7:53

^c Ex. 20:19; Deut. 5:5

Galatians 3:19-24 (NIV)

¹⁹ What, then, was the purpose of the law? It was added because of transgressions until the Seed to whom the promise referred had come. The law was put into effect through angels by a mediator. ²⁰ A mediator, however, does not represent just one party; but God is one. ²¹ Is the law, therefore, opposed to the promises of God? Absolutely not! For if a law had been given that could impart life, then righteousness would certainly have come by the law. ²² But the Scripture declares that the whole world is a prisoner of sin, so that what was promised, being given through faith in Jesus Christ, might be given to those who believe. ²³ Before this faith came, we were held prisoners by the law, locked up until faith should be revealed. ²⁴ So the law was put in charge to lead us to Christ that we might be justified by faith.

^d [Rom. 3:29]

^e Rom. 11:32

^f Rom. 4:11

⁶ Lit. confined

Galatians 3:19-24 (NA26)

¹⁹ Τί οὖν ὁ νόμος τῶν παραβάσεων χάριν προσετέθη, ἄχρις οὗ ἔλθῃ τὸ σπέρμα ᾧ ἐπήγγελται, διαταγείς δι' ἀγγέλων ἐν χειρὶ μεσίτου. ²⁰ ὁ δὲ μεσίτης ἑνὸς οὐκ ἔστιν, ὁ δὲ θεὸς εἷς ἐστίν. ²¹ ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν [τοῦ θεοῦ] μὴ γένοιτο. εἰ γὰρ ἐδόθη νόμος ὁ δυνάμενος ζωοποιήσαι, ὄντως ἐκ νόμου ἂν ἦν ἡ δικαιοσύνη. ²² ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφὴ τὰ πάντα ὑπὸ ἁμαρτίαν, ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῇ τοῖς πιστεύουσιν. ²³ Πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα συγκλειόμενοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι, ²⁴ ὥστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιοθῶμεν.

⁸ Rom. 10:4

⁷ In a household, the guardian responsible for the care and discipline of the children

^h Acts 13:39

Sons and Heirs

²⁶ For you ⁱare all sons of God through faith in Christ Jesus. ²⁷ For ^jas many of you as were baptized into Christ ^khave put on Christ. ²⁸ ^lThere is neither Jew nor Greek, ^mthere is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all ⁿone in Christ Jesus. ²⁹ And ^oif you *are* Christ's, then you are Abraham's ^pseed, and ^qheirs according to the promise.

Galatians 3:26-29 (NIV)

²⁶You are all sons of God through faith in Christ Jesus, ²⁷for all of you who were baptized into Christ have clothed yourselves with Christ. ²⁸There is neither Jew nor Greek, slave nor free, male nor female, for you are all one in Christ Jesus. ²⁹If you belong to Christ, then you are Abraham's seed, and heirs according to the promise.

Galatians 3:26-29 (NA26)

²⁶ Πάντες γὰρ υἱοὶ θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. ²⁷ ὅσοι γὰρ εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσασθε. ²⁸ οὐκ ἐνὶ Ἰουδαίῳ οὐδὲ Ἕλλην, οὐκ ἐνὶ δούλῳ οὐδὲ ἐλεύθερῳ, οὐκ ἐνὶ ἄρσεν καὶ θήλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἷς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. ²⁹ εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραάμ σπέρμα ἐστέ, κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.

ⁱ John 1:12

^j Matt. 28:19; [Rom. 6:3]; 1 Cor. 10:2

^k Rom. 10:12; 13:14

^l [John 10:16]; Rom. 3:22; 10:12; [Eph. 2:14]; Col. 3:11

^m [1 Cor. 12:13]

ⁿ John 17:11; [1 Cor. 12:13; Eph. 2:15, 16]

^o Gen. 21:10; Heb. 11:18

^p Rom. 4:11; Gal. 3:7

^q Gen. 12:3; 18:18; Rom. 8:17